Urschrift/Originale

GEMEINDE VILLANDERS
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI VILLANDRO
Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Nr. 565/2023

	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	Uhr - Ore
PD	**28.12.2023**	**11:00**

Nach Erfüllung der im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/Membri:	abwesend - assente
Walter Baumgartner	
Konrad Senn	
Matthias Egger	X
Josef Niederstätter	
Marianne Erlacher Pastori	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Doris Graber

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Walter Baumgartner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND	OGGETTO
PNRR M2C1.1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen: Direktvergabe der Lieferung eines Presscontainers Finanziert durch die Europäische Union - NextGenerationEU CUP E32F23000240001 CIG A0403FF519	**PNRR M2C1.1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri: Affidamento diretto della fornitura di un container compattatore Finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU CUP E32F23000240001 CIG A0403FF519**

PNRR M2C1.1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen: Direktvergabe der Lieferung eines Presscontainers
Finanziert durch die Europäische Union - NextGenerationEU
CUP E32F23000240001
CIG A0403FF519

PNRR M2C1.1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri: Affidamento diretto della fornitura di un container compattatore
Finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU
CUP E32F23000240001
CIG A0403FF519

Finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA SICUREZZA ENERGETICA

Mit der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates 2021/241/EU vom 12. Februar 2021 wurde die "*Aufbau- und Resilienzfazilität*" eingerichtet und vorgesehen, dass die EU-Mitgliedstaaten der Europäischen Kommission Konjunkturbelebungs- und Widerstandsfähigkeitspläne vorlegen können, die einen Überblick über die Maßnahmen und Eingriffe enthalten, für die sie eine Finanzierung aus dieser Fazilität beantragen;

Mit dem Durchführungsbeschluss vom 13. Juli 2021, der Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Vermerk LT 161/21 vom 14. Juli 2021 mitgeteilt wurde, hat der Rat der Europäischen Union den vom italienischen Staat selbst vorgelegten Staatlichen Wiederaufbauplan (im Folgenden auch "**PNRR**") genehmigt;

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Umwelt des MITE vom 15.10.2021, berichtigt am 24.11.2021, ist die Bekanntmachung M2C.1.1I1.1 - Aktionsbereich A „Verbesserung und Mechanisierung des Netzes für die getrennte Sammlung von Hausabfällen“ erlassen worden;

Die Gemeinde hat sich anlässlich der PNRR-Ausschreibung *M2C1.1 I1.1 Linie A „Verbesserung und Mechanisierung der Wertstoffsammlung im Bereich des Hausmülls“* um eine Finanzierung für das eigene Projekt „Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen“ beworben (Antrag Nr MTE11A_00004608);

Mit Dekret Nr. 254 vom 07.08.2023 - PNRR ist die Gemeinde zur Finanzierung zugelassen und der Betrag von 921.713,94 Euro zugewiesen worden;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 491 vom 22.11.2023 ist die Annahme der Finanzierung und die Genehmigung des Verpflichtungsaktes erfolgt;

Mit Ausschussbeschluss Nr. 541 vom 15.12.2023 ist das von der EUT Engineering GmbH vorgelegte Ausführungsprojekt mit einer Gesamtausgabe von 1.178.854,63 Euro, davon 732.555,86 Euro für Arbeiten und 170.927,62 für Lieferungen in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht genehmigt worden;

Der Antrag um Ermächtigung der Abänderung des für die PNRR-Finanzierung eingereichten Projektes wurde an das zuständige Ministerium gerichtet;

In dem vom Gemeinderat genehmigten Einheitlichen Strategiedokument ist das Bauvorhaben vorgesehen;

Die Finanzierung des Bauvorhabens ist teils mit der beschriebenen PNRR-Finanzierung (Dekret 254/2023) und für den Rest mit Eigenmitteln (Verwaltungsüberschuss) sichergestellt;

Für die Umsetzung des Vorhaben ist es notwendig, die im Ausführungsprojekt vorgesehene Lieferung eines Pressconainers zu vergeben;

Il Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio 2021/241/UE del 12 febbraio 2021 ha istituito il «*Dispositivo per la Ripresa e Resilienza*» e ha previsto che gli Stati membri dell'Unione Europea possano presentare alla Commissione Europea piani di ripresa e resilienza contenenti l'illustrazione delle misure e degli interventi di cui richiedono il finanziamento a carico del predetto dispositivo;

Con Decisione di esecuzione del 13 luglio 2021, notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT 161/21, del 14 luglio 2021, il Consiglio dell'Unione Europea ha approvato il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza presentato dallo stesso Stato italiano (di seguito anche “**PNRR”);**

Con decreto del Direttore del dipartimento Ambiente del MITE del 15.10.2021, rettificato in data 24.11.2021, è stato emanato l'avviso M2C.1.1I1.1 - Linea d'Intervento A “Miglioramento e meccanizzazione della rete di raccolta differenziata dei rifiuti urbani”;

In occasione del bando PNRR *M2C1.1 I1.1 Linea A “Miglioramento e meccanizzazione della rete di raccolta differenziata dei rifiuti urbani”.* il comune si è candidato per un finanziamento per il proprio progetto “Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri” (ID proposta MTE11A_00004608);

Con decreto n. 254 – del 07.08.2023 - PNRR il Comune è stato ammesso al finanziamento ed è stato assegnato l'importo di 921.713,94 euro;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 491 del 22.11.2023 è stata disposta l'accettazione del finanziamento e l'approvazione dell'atto d'obbligo;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 541 dell'15/12/2023 è stato approvato in senso tecnico-amministrativo il progetto esecutivo presentato dalla EUT Engineering srl, progetto che prevede una spesa complessiva di 1.178.854,63 euro, di cui 732.555,86 euro per lavori e 170.927,62 euro per forniture;

La domanda di autorizzazione alla variazione del progetto presentato ai fini del finanziamento PNRR è stata inoltrata al Ministero competente;

L'opera è prevista nel Documento unico di programmazione, approvato dal Consiglio comunale;

Il finanziamento dell'opera è garantito in parte dal sopra illustrato finanziamento PNRR (decreto 254/2023) e per il resto da mezzi propri (avanzo di amministrazione);

Per l'attuazione dell'opera è necessario affidare la fornitura di un container compattatore, come previsto nel progetto esecutivo;

Gesamtbetrag der Lieferung, davon:	**39.485,00 Euro**	**importo complessivo della fornitura**, di cui:
Kosten für die Arbeitskraft	1.958,00 Euro	costi della manodopera
Kosten für die Sicherheit (dem Preisabschlag nicht unterworfen)	325,00 Euro	oneri per la sicurezza (non soggetti a ribasso d'asta)
Ausschreibungssumme (dem Preisabschlag unterworfener Betrag)	**39.160,00 Euro**	**importo a base d'asta (importo soggetto a ribasso d'asta)**

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 541 vom 15.12.2023 wurde entschieden, die gegenständliche Lieferung direkt zu vergeben (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro zusätzlich MwSt.);

Con deliberazione della Giunta comunale n. 541 del 15/12/2023 è stato disposto di procedere all'affidamento diretto per la fornitura di cui in oggetto (affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000 euro oltre IVA);

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, demzufolge bei Bauleistungen unter Euro 150.000,00 sowie bei Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 die Direktvergabe angewandt werden kann, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Visto l'art. 26, comma 1 della L.P. 17.12.2015, n. 16, ai sensi del quale per lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ovvero per servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 si può procedere all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend Direktvergaben;

Vista la linea guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti;

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt;

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 euro risp. di servizi o forniture per un importo inferiore a 140.000,00 euro;

Unter Berücksichtigung des verhältnismäßig geringen Betrags und Komplexität der Vergabe, gemäß den Grundsätzen der Angemessenheit und Verhältnismäßigkeit, der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung sowie unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des Ergebnisses, des Vertrauens und des Marktzugangs, wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von einer vorherigen Kundmachung abgesehen;

Si procede all'affidamento diretto prescindendo dalla pubblicazione preventiva di un bando in considerazione del modico importo e complessità dell'affidamento, secondo i principi di adeguatezza e proporzionalità, parità di trattamento e non discriminazione nonché nel rispetto dei principi di rotazione, risultato, fiducia e accesso al mercato;

Festgestellt, dass die Eintragung in das telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des ISOV-Portals der Autonomen Provinz Bozen im Sinne des Art. 32 des L.G. 16/15 als Nachweis für den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen gilt;

Accertato che ai sensi dell'art. 32 della L.P. 16/50 l'iscrizione nell'elenco telematico del portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano vale quale dichiarazione sul possesso dei requisiti di partecipazione richiesti;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol";

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia autonoma Alto Adige";

Am 19.12.2023 ist die Firma Irsara GmbH mit Sitz in Vahrn über das Online Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zur Angebotsvorlage eingeladen worden;

In data 19/12/2023 la ditta Irsara s.r.l. con sede a Varna è stata invitata a presentare un'offerta tramite il portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige;

Am 20.12.2023 hat die genannte Firma ihr Angebot mit einem Betrag von 39.485,00 Euro zuzüglich MwSt. eingereicht;

In data 20/12/2023 la sunominata ditta ha presentato la propria offerta con un importo 39.485,00 euro più IVA;

Es wird zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den Auftrag an die genannte Firma zu erteilen, zumal diese erwiesene Erfahrungen in diesem Bereich hat und Aufträge zur vollsten Zufriedenheit dieser und anderer öffentlichen Verwaltungen in Bezug auf Qualität, Termineinhaltung und vereinbarte Kosten ausgeführt hat;

Viene ritenuto opportuno e giustificato affidare l'incarico alla ditta su citata, inquanto la stessa ha riconosciute esperienze nello specifico settore, e in passato ha eseguito incarichi a piena soddisfazione di questa ed altre amministrazioni pubbliche, sotto il profilo qualità, rispetto dei termini e costi pattuiti;

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 euro e quindi non è contenuta nel programma biennale degli acquisti di forniture e servizi;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F. sowie in das G.v.D vom 09.04.2008, Nr. 81, i.g.F.;

Visti la L.P. 17.12.2015, n. 16, e s.m., il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, e s.m. nonché il D.Lgs. 09/04/1998, n. 81, e s.m;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 10.11.2010;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und das einheitliche Strategiedokument für das laufende Geschäftsjahr;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die Gemeindesatzung;
Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,
Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des zitierten R.G. Nr. 2/2018:
fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
DlvylOzmUiG/PifRjAUAbtyOandV1JWjmuhJkCkVXv0=
buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
4N7fcWnIEGcDW3KqrdxFDWe85Y2uwQ9VmjLvNRf1j80=

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form mittels Erheben der Hand:

1. die Irsara GmbH mit Sitz in Vahrn wird hinsichtlich des Projektes *PNRR M2C1 I1.1 Linie A - Errichtung von Wertstoffinseln in den Ortsteilen* mit der Lieferung eines Presscontainers zum Preis von 39.485,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt. (Gesamtbetrag 48.171,70 Euro) beauftragt;
2. der Vertrag ist gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 abzuschließen;
3. darauf hinzuweisen, dass die aus vorliegendem Beschluss resultierende Gesamtausgabe gemäß der mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 541 vom 15.12.2023 über die Genehmigung des Ausführungsprojektes eingegangenen Vormerkung auf den Kapiteln 09032.02.010900099 für den Betrag von 39.485,00 Euro und 09032.02.010900098 für den Betrag von 8.686,70 IVA des Haushaltsjahres 2023 Anlastung findet;

Visto il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 51 del 10/11/2010;
Visto il bilancio di previsione e il documento unico di programmazione per l'esercizio corrente;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto del Comune;
Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;
Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della citata L.R. n. 2/2018:
parere tecnico con l'impronta digitale: DlvylOzmUiG/PifRjAUAbtyOandV1JWjmuhJkCkVXv0=
parere contabile con l'impronta digitale: 4N7fcWnIEGcDW3KqrdxFDWe85Y2uwQ9VmjLvNRf1j80=

Su n. 4 membri presenti e votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti, legalmente espressi per alzata di mano:

1. di affidare alla Irsara s.r.l. con sede a Varna la fornitura di un container compattatore inerente al progetto *PNRR M2C1 I1.1 Linea A - Costruzione di isole ecologiche dislocate nei quartieri*, al prezzo 39.485,00 euro più 22 % d'IVA (importo complessivo 48.171,70 euro);
2. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del Dlgs. n. 36/2023;
3. di dare atto che la spesa complessiva derivante dalla presente deliberazione trova imputazione ai capitoli 09032.02.010900099 per l'importo di 39.485,00 euro e 09032.02.010900098 per l'importo di 8.686,70 IVA del bilancio di previsione 2023, giusta la prenotazione assunta con la deliberazione della giunta comunale n. 541 del 15.12.2023 di approvazione del progetto esecutivo;

Kompetenzjahr *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*	*Verpflichtung* *Impegno*
2023	09032.02.010900099	90300	39.485,00 €	695/2023
2023	09032.02.010900098	90300	8.686,70 €	695/2023

4. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieser Maßnahme abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen,genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Walter Baumgartner

Letto,confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale

Doris Graber

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005